

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# San Mateo 1

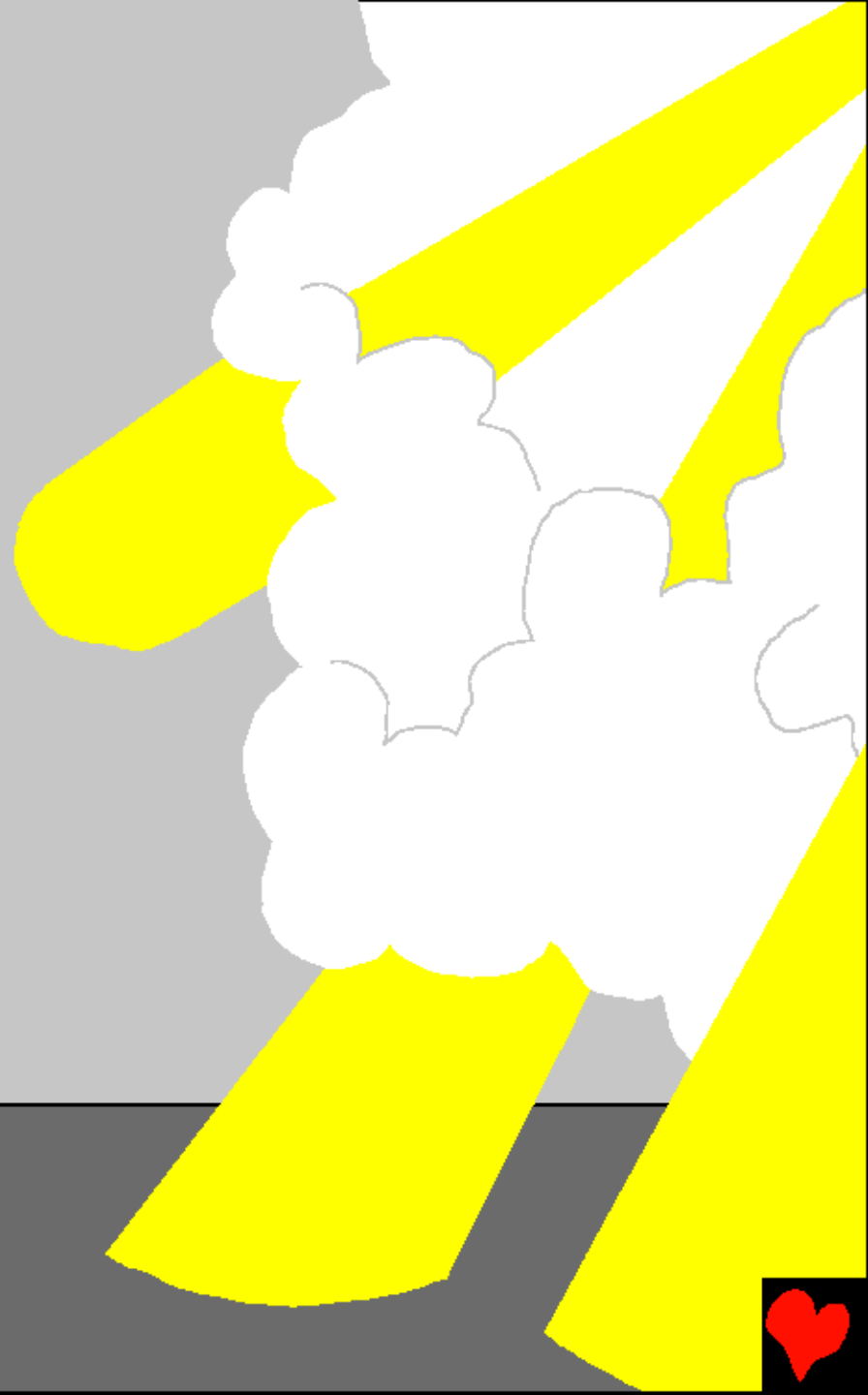


Tacahe, te sáisiquenepa caje, ema Viya mápechavare  
mavaneca ema ángele Gabriel tiúcupaica tayehe eta  
avasare Nazaret, tayehehi provincia eta Galilea.

Máucupauchapa esu amaperu esena ticaijaru María.  
Ésu, tájina suímatiyahini ema ajaira. Matiarhipasera  
ema suímayarehi, ema ticaijare José. Téjacaripahi  
eta natratune. Ésu,  
mámariéquenéinihi ema  
víyarahaini rey David.

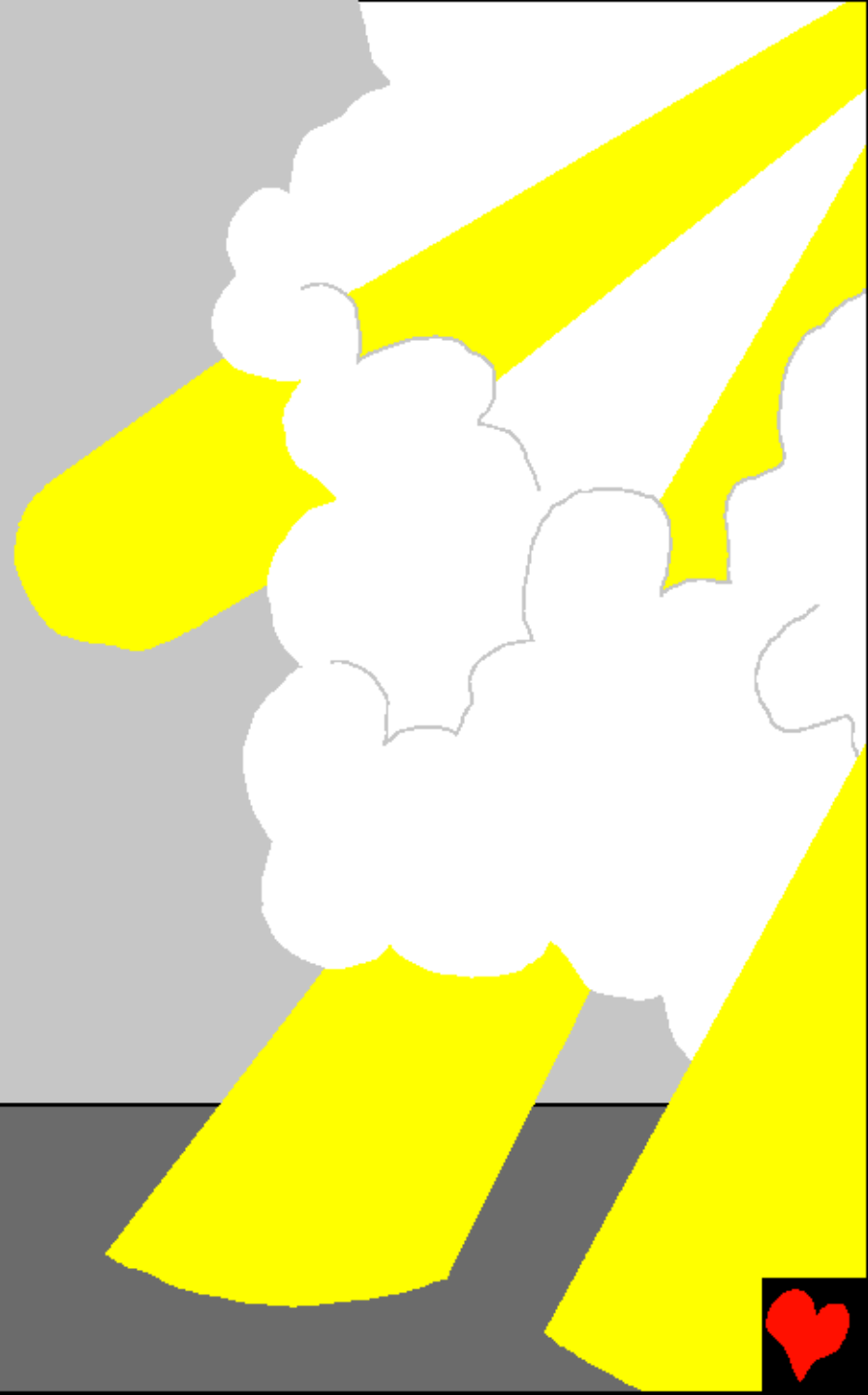


Émasera ema ángele  
máichavarepa: —Vahi  
picupica, María. Piti  
manerejiruvihí ema  
Viya. Numetapanavihi  
puiti eta picajarirayare.  
Ajairayare ema  
pichichayare. Jesús eta  
máijareyare. Tétavicavaya  
eta napicauchirayare  
ena achaneana taicha  
Machichayarehi ema Viya.



Ichapequenezare eta  
aquenucairayare éma  
taicha ema Viya  
manacayareva eta  
mávacurezare  
aquenucazare. Macutiyahehi  
eta aquenucairahi ema  
máchucaini David. Éma  
téchahehi namutu ena  
pijaneanana israelítana.  
Máepenacacazare eta  
aquenucairayare —máichapa

ema ángele.



Tásiha, esu María, sujicapapa:  
—¿Tájahasica táicharacavayare  
eta juca? Taicha núti nájinaichaha  
nímainahini —suíchapa.  
Émasera ema ángele  
máichavarepa:  
—Picachichayare  
taicha eta  
máitupajijasiravahi  
ema Viya.



Timicauchaviyare eta majaraiva,  
tásiha, tisiapahacavinapa ema  
Espíritu Santo. Eta tacahe,  
ema amuya pínaruyare,  
sántoyare éma, taicha  
machichayarehi ema  
Viya. Náimatiyare  
namutu eta  
machichairahi  
ema Viya.



Tacahe, te jena sácheana titátájipa esu  
María tiyana tayehe eta avasarechicha te  
tataracucujianahi eta márijuecu tayehe eta  
provincia Judea, suávasahi  
esu sujaneana Elisabet  
émapa ema Zacarías. Te  
títecapapa esu María  
tayehe eta napenahi,  
suéchajicapa esu  
Elisabet.



Te susamapa esu Elisabet eta suahu esu  
María suéchajisirahi, tiyamuricainehi eta  
amuya te sujuhe esu Elisabet, enevanepa  
mávahácahi ésu ema  
Espíritu Santo.





Tacahe, téchajicapa muraca esu Elisabet,  
suíchapa: —Píti, tétavicavahi eta  
piúricacarevahi ñicha eñi  
Viya. Picachuricahavihi  
vimutu viti esenana.  
Eñiripa eñi  
pichichayare,  
tétavicavahivare eta  
ñicunachacarevaya.



Ani tacahēhi eta máuchusirahi  
ema Jesucristo. Esu maena  
María, tráturipahi eta  
suítauchirayarehi ema  
José. Vuíchahasera  
nacachanecacahini.  
Ticajaripahisera  
ésu, mávajúechirahi  
ema Espíritu Santo.



Éma José, tétavicavahi  
eta máuriva. Eta  
tacahe, vahi tisemaimahi.  
Váhivare mavarahahini  
máimicatsiriachahini esu  
María. Mavarahahisera  
macaepaha eta  
matratune suyehé  
ésu. Váhisera  
mávarahahini  
náechahini ena  
achaneana eta  
tacayemaquenehi.



Emá Viya máimararacahi eta mapanereruhi. Eta tacahe, tiúcupaicapa emá ángele mametapanahi te mavapure emá José. Ánipa máicha:  
—Tata José, tímitecanuhi numetapanavi eta juca: Vahi picueñamava eta pítauchirayare esu María. Tájina píchavaimahi. Taicha ticajaripahi ésu, mávajúechirahi emá Espíritu Santo.



Tacahe, te máuchucapa ema suchichayare,  
enacayare eta máijareyare JESÚS. Éma  
ticatiuchayare ena achaneana tayehe  
eta naviurevanayarehini taicha eta  
napecaturana — máichapa ema ángele.



Tacahe, te téjamiuchavapa ema José  
eta macavapureirahi, ichaperinehi eta  
masuapirahi eta máechajiriruvanahi  
ema ángele mavaneruhi ema Viya, eta  
máitachirayarehi esu María. Váhisera  
nánecacahini te jena cájeanahi eta  
sucajarirahi. Tacahe, suínacapa  
ema suárachichahi. Nanacapa  
eta máijarehi  
JESÚS.



Tacahe, te jena añoanahi cape juca viásinequenehi te émarichaha aquenucahi ema Emperador Augusto, matiarihivare ema apana achane ticaijare Cirenio, majupahahi ema Augusto. Prefectohi



éma, tayehe eta avasareana.



Ticaijare Siria eta mávihahi. Tacahe, te jena  
sácheana, ema Augusto macavanairipipa nacuchuca  
eta vantu eta  
necatupairayare  
namutu ena  
achaneana te  
avasareana.





Tacahe, tiyananapa ena achaneana  
te návasanapachu te náuchusineana  
eta nacatupairayarehi.  
Nasuapayarehi  
eta vanairipi.  
Táinapuiruhi



censo maicha ema Emperador Augusto.



Tacahe, tiyanapa ema José. Mámapa esu mayena  
María. Ticajaripaipa ésu. Tacahe, tiúchucanapa  
éna tayehe eta  
avasare ticaijare  
Nazaret te  
Galilea.



Nacaijuhepa eta avasare ticaizare Belén te  
Judea, eta mávasainihi ema aquenucaini  
rey David. Étarichuvare  
mávasahi ema José,  
taicha ema José  
mámariequenehi  
ema David.



Tiyananapa ticatupanayarehi.



Tacahe, títecapanapa  
te Belén. Tájinaipasera  
táviravainahini  
eta te pétiana eta  
náitecapihahini  
taicha  
camuriqueneanahi  
ena achaneana



náitecapaqueneanahi.

Tacahe, tisiapanapa  
eta te peti tapena eta  
sárareana. Tacahe, esu  
María tiyuriticavaipa  
eta sucajera eta  
suínasirayarehi.



Tacahe, tínacapa jena yati. Suínacapa ema amuya  
ema suárachichahi. Tacahe, suáyuruacapa eta te  
mámaratataji pañal.

Sucaivecapa  
ema amuya  
alauchu.



Te vámahi te tachqcaya eta avasare Belén, natiarihihi ena pástulérwana. Ena, najaneacahi eta nayeheana uvesana te jena yátiquenehi.



Tiáramicarepa tímercava ema ángele mavaneruhi  
ema Viya. Jéhesare, tamicauchamurinehi ena  
pástuléruana eta majaraivahi éma.  
Tiáramecanarine éna.





Tásihasera, ema ángele máichavacapa: —Vahi  
ecupica. Yare, jucarihi eta tímitecanuhi núti  
numetapanaheyare. Tétávicava  
táurisamurécarevaya

nayehe  
namutu  
ena  
achaneana.



Puiti te jena avasare Belén, mávasaini ema rey David,  
tiúchucaipaema Ticatiurahiyare eyehe emutu  
éti. Éma, ticaizare Cristo Viáquenu.



Eta tacahe, nímicucutiarachinaheyare eta ímairaya:  
Echimapayare ema amuya ticayuruhahi te  
mámaratataji pañal. Tívecahi eta  
te tajuhe eta peti tapena



eta sárareana  
—máichavacapa  
ema ángele.



Tásiha, tíjahúchavapa tímercavana ena  
camuriqueneana ángeleana eta te  
mávihihi ema émana ángele. Najirahi  
eta alabanza eta



nacunachirahi  
ema Viya  
te anuma.



Ánipa nacáhe: i Tétávicavapa eta vicunachirahi ema  
Viya vimutu viti viávihanahi te anuma!



iJéhevare puiti, tiúricavanainapa ena achaneana  
te juca apaquehe, ena manerejiruanahi  
macatajiruanahi ema Viya!  
iTájinainapa



náichiravaimahi!  
—nacahepa.



Tacahe, tiyananapa ena ángeleana,  
tichavana te anuma. Tásiha,  
náichacacapa ena pástuléruana:  
—Yare, viyana te Belén.



Viyana vímahapana eta juca  
mametaruhavihi ema ángele mavaneruhi  
ema Viya Viáquenu —náichacacapa.





Tacahe, titátájianapaipahi tiyanana.  
Jéhesareinahi, te títecapanapa,  
nachimapainehi esu María émapa ema  
José. Matiarihisaréipahi ema amuya.



Tívecahi éma eta te tajuhe eta peti tapena eta  
sárareana. Te náimahapa tamutu, tépanavanapa  
náemechapa. Amairipahipa naecha eta mametara  
pianahi ema ángele eta  
máuchusiraipahi ema amuya.



Eta máchusinehi ema Jesús te  
avasare ticaizare Belén tayehe  
eta departamento  
Judea. Te jena año,  
ema Aluresi  
ema tayehehi

rey eta Judea. Tásiha,  
títecapanapa te Jerusalén ena  
reye mágoana tiásihanahi te  
tayerehiquene avasare tinapaica  
te táuchusine eta sache.



Nacayasereserupaipahi,  
ánipa nacahe: —Víti,  
tímitecahavi eta  
vitanusirahi ema  
amuya

máuchurehi rey-yarehi  
eyehe eti israelítana.



Taicha vímahahi eta  
arairu jarairiqui,  
vémetearuhi  
máicutiarahi ema  
Viya eta  
máuchusinehi

ema amuya rey-yare. Titupihapa  
eta te juca eyehe. Puiti vivarahahi  
véjirapanayare éma. ¿Távihapuca  
mávihahi ema amuya? —nacahepa.



Tacahe, te masamapa ema  
Aluresi, máichuhavacapa  
ena mágoana.  
Mañajichamuripa,  
taicha mavaraha  
máechaya tájamuhupucate  
tépanavainapa náimahapa  
eta jarairiqui.



Te máechapa,  
mavanecavacapa éna  
te Belén. Máichapa:  
—Eyana etanuca ema  
amuya te Belén. Te  
étupiacapuca, echava  
emetacanuyare, apaesa  
nuyana núti apanavare  
néjirapanayare  
—máichavacapa.



Tacahe, ena mágoana, eta nasamirahi, tiyananavarepa.  
Tásiha, náimahavarepa eta jarairiqui náehirupahi.

Tiyanapa te namirahu. Étapa te  
Belén eta tatupihaiyahi, te  
táinahu eta mávihahi  
ema amuya.





Títecapánavanepa eta te peti mávihahi ema amuya.

Náimahapa éma, ésupa esu maena María. Tásiha,

tépuyucanapa natsiucapa ema

amuya. Navecuhapa

eta námavahuanapahi.

Nájaracasichapa eta oro,

eta incienso

étapa eta

táijiyequene

perfume.



Te táequenepa eta náejirairahi ema amuya,  
tichavana yarepa te návasa. Apanapasera eta  
achene eta nayanihapahi,  
taicha ticametacasianapa te  
navapure vaipa nacuetavajica  
te mávihahi ema Aluresi.



Tacahe, te táequenepa eta  
nayanirahi ena mágoana,  
tiúcupaicapa ema émana  
ángle mavaneruhi ema  
Viya, mametapanayarehi  
ema José te mavapure.  
Ánipa máicha:  
—Péchepuca, José.



Piyana piáma ema amuya  
ésupa esu María tayehe  
eta Egipto. Pinasiyare  
ánaqui. Tiámainucava te  
numetacavivare eta  
pichavirainapa, taicha  
ema Aluresi títecayare  
matanucayare ema  
amuya, mavarairahi



macapacayare  
—máichapa ema ángele.



Tacahesera ema  
José téchepucapa.  
Tétupirícavanavanepa te  
jena yati. Tiyananapa  
námapa ema amuya tayehe  
eta Egipto. Nanasipa  
ánaqui. Tiámainucava te  
tépenapa ema Aluresi,  
ticavanahianavarepa  
mayehe ema

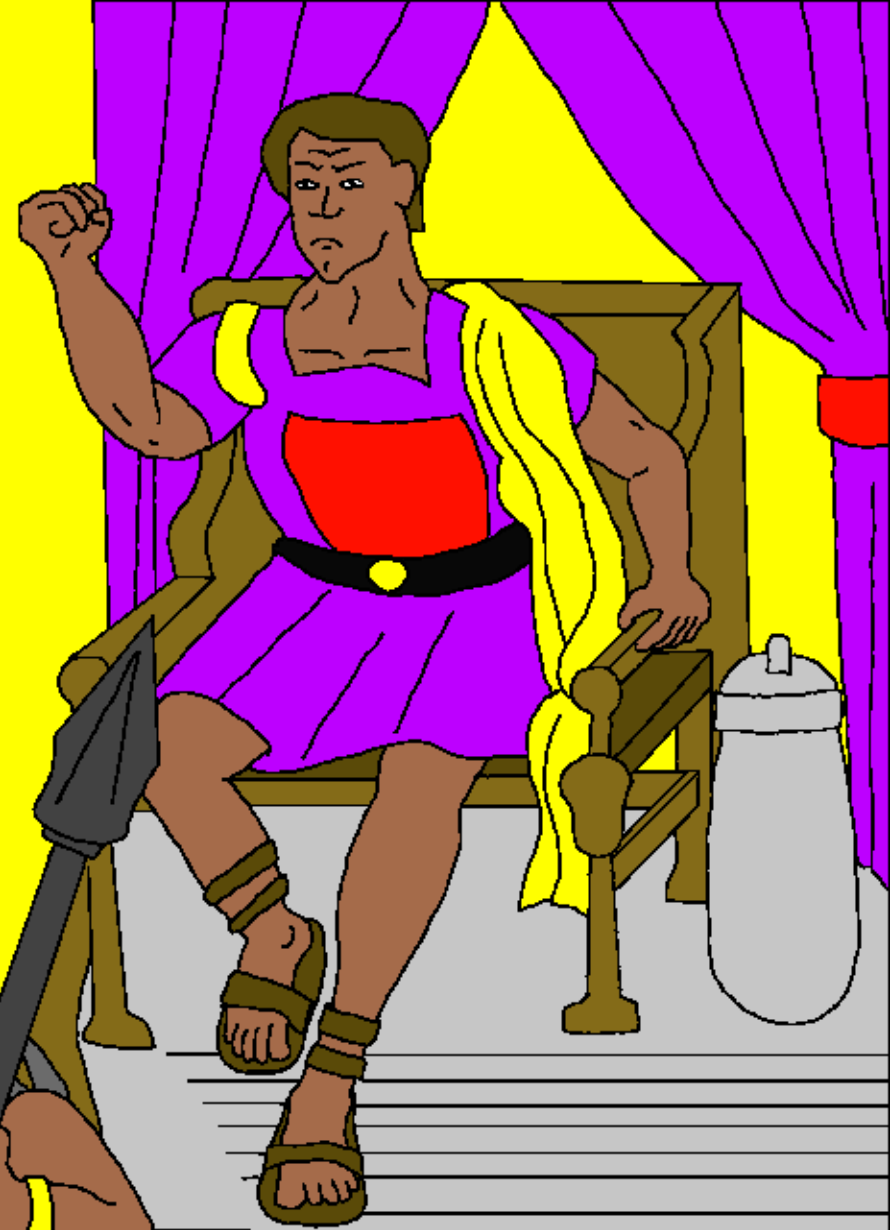
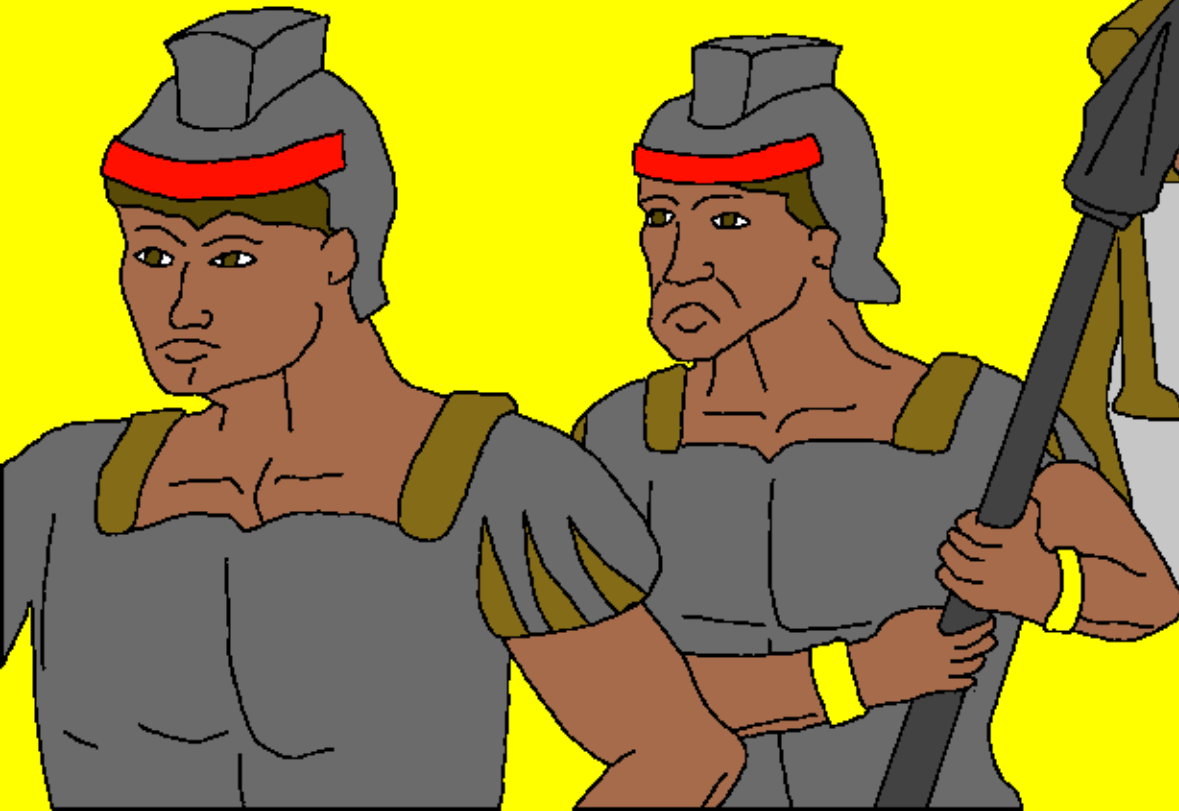
ángele eta  
nachavirayare.



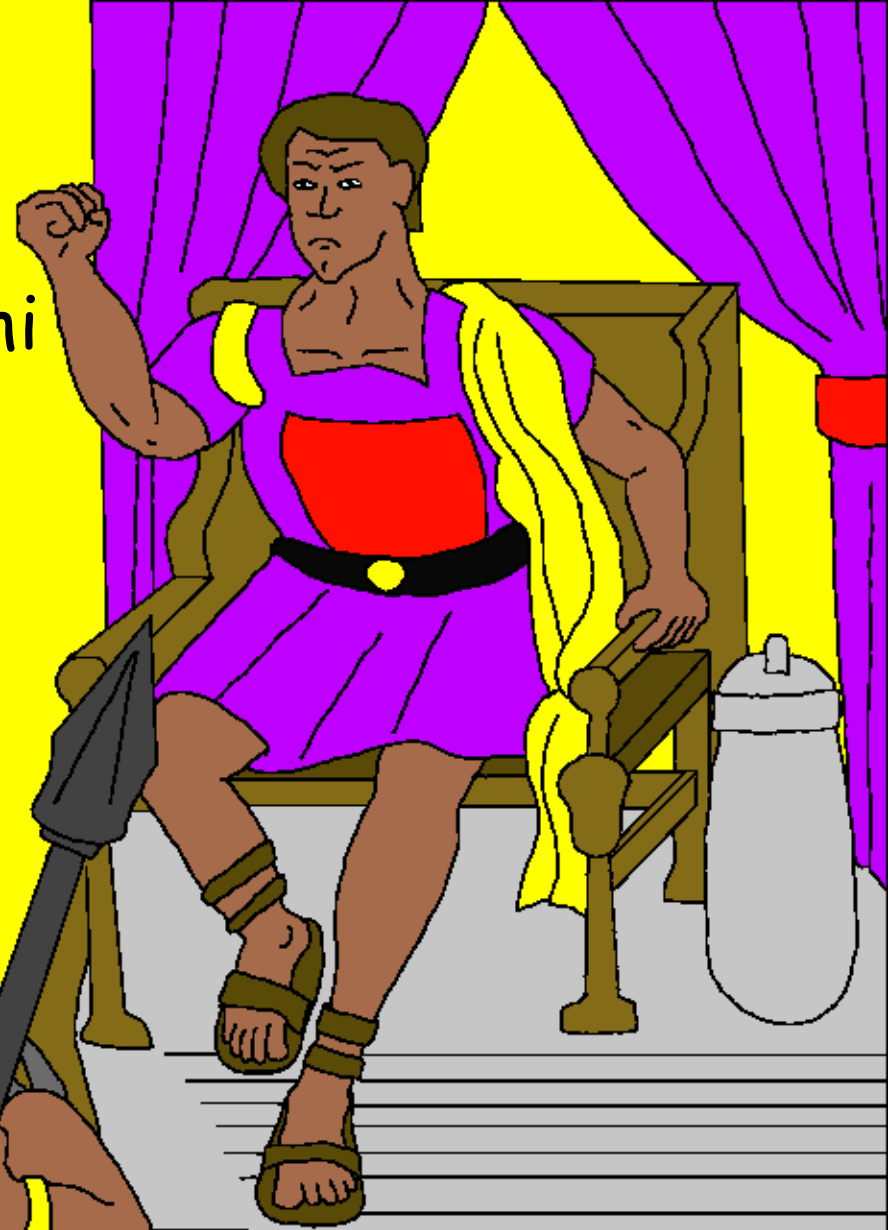
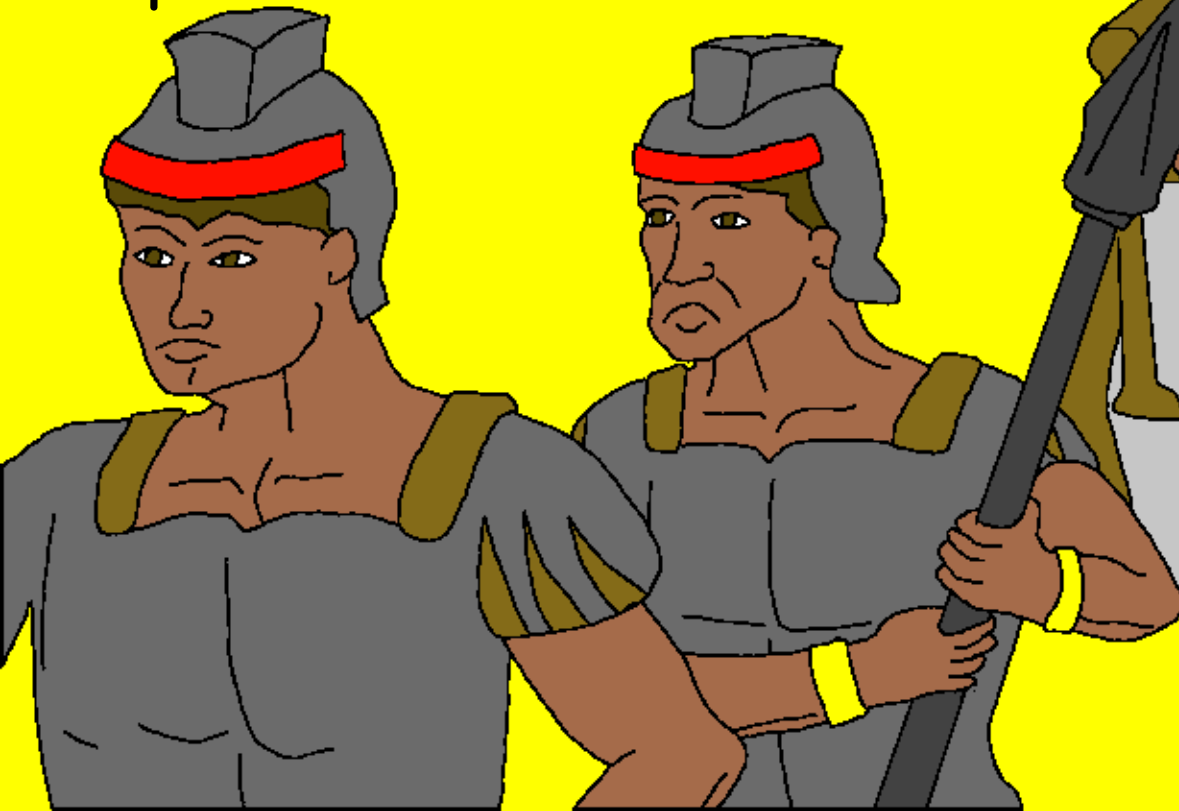
Tamutu eta juca títauchavahi  
eta juca mametarapi ema  
Viya eta te Sagrada  
Escritura, ani macahehi:  
"Te Egipto nímiyunaiyahi  
ema nuchicha.  
Te táequenepa,  
níchuhayarepa éma".



Tacahe, ema Aluresi te  
masamairiricapa eta  
nánucuiraripa ena  
mágoana, tise marinehi  
eta navayuasirahi.

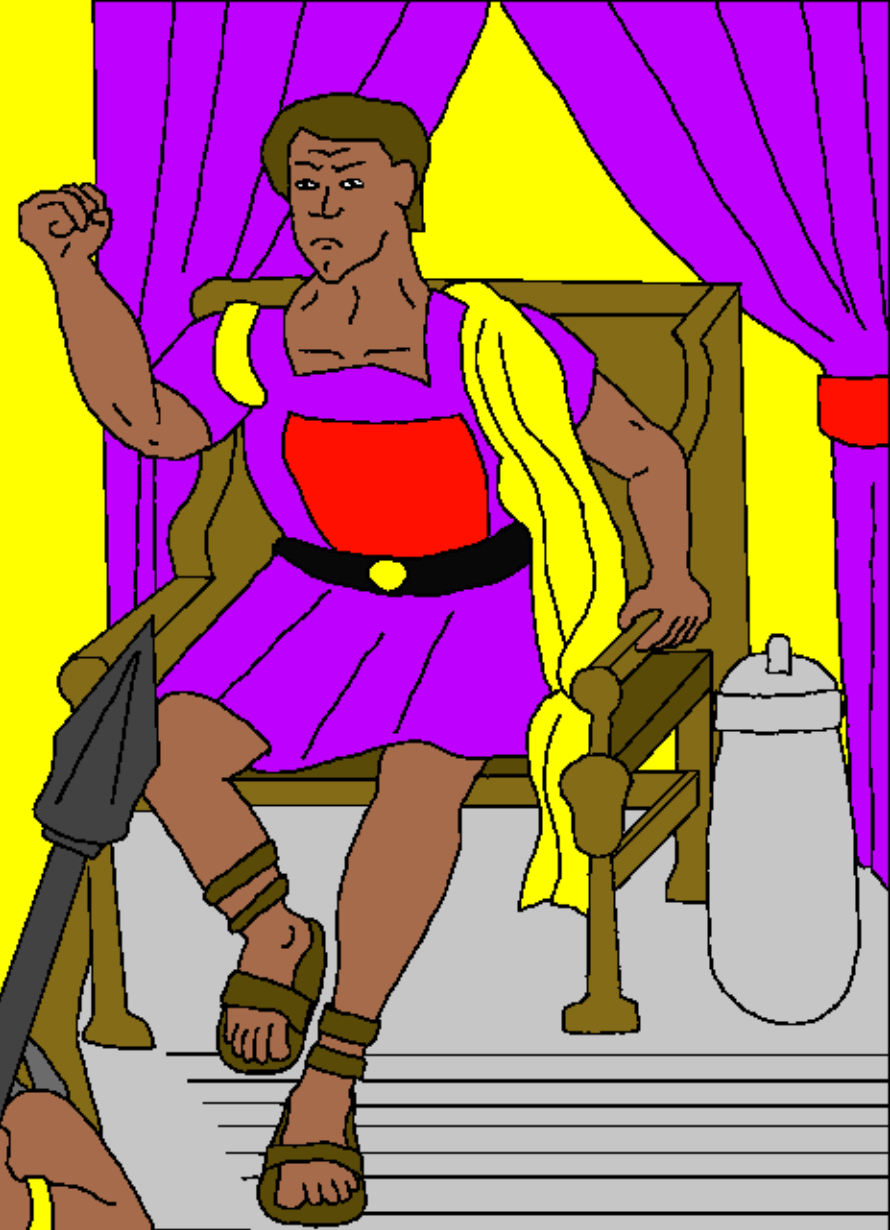
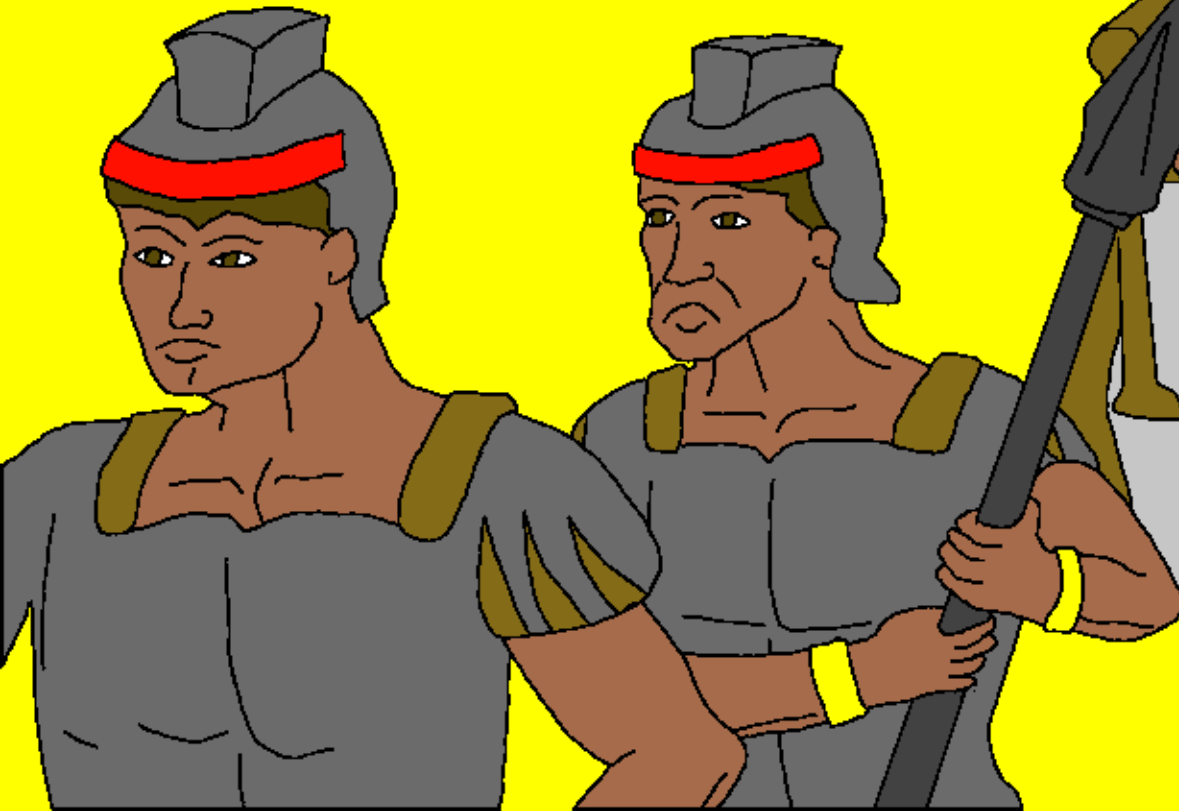



Máimivanerecapa  
nacapapajicapana namutu ena  
amuyana ajairana tiávihanahi  
te Belén énapa ena tiávihanahi  
te tachacayarahana, ena  
ticayeheanaripa apina año  
énapa ena náuchusirávana.





Máepanaequenehapa  
eta táuchusihahi eta  
jarairiqui náimahaquenehi  
ena mágoana.





Tacahe, te jácani año te  
táequenepa eta máepenirahi  
ema Aluresi, tiápechava  
varepa ema ángele  
máechajicahi ema José te  
mavapure ánaqui te  
Egipto. Ánipa maicha:  
—Péchepuca, José.  
Piveha ema amuya

ésupa esu maena.



Piyana pichava te piávasa  
Israel taicha vaipa  
táeñamavacare. Tépenaipahi  
ema tipanereuchainihi  
ticapacayarehini ema amuya  
—máichapa ema ángele.



Tacahe, eta napaisirapahi  
eta nachavirapa  
tayehe eta návasa,  
masamairiricapa  
ema José eta

maviravaipahi  
aquenuca ema Arquelao,  
machicha ema Aluresini. Tipicapa ema  
José machavahini tayehe eta Belén.



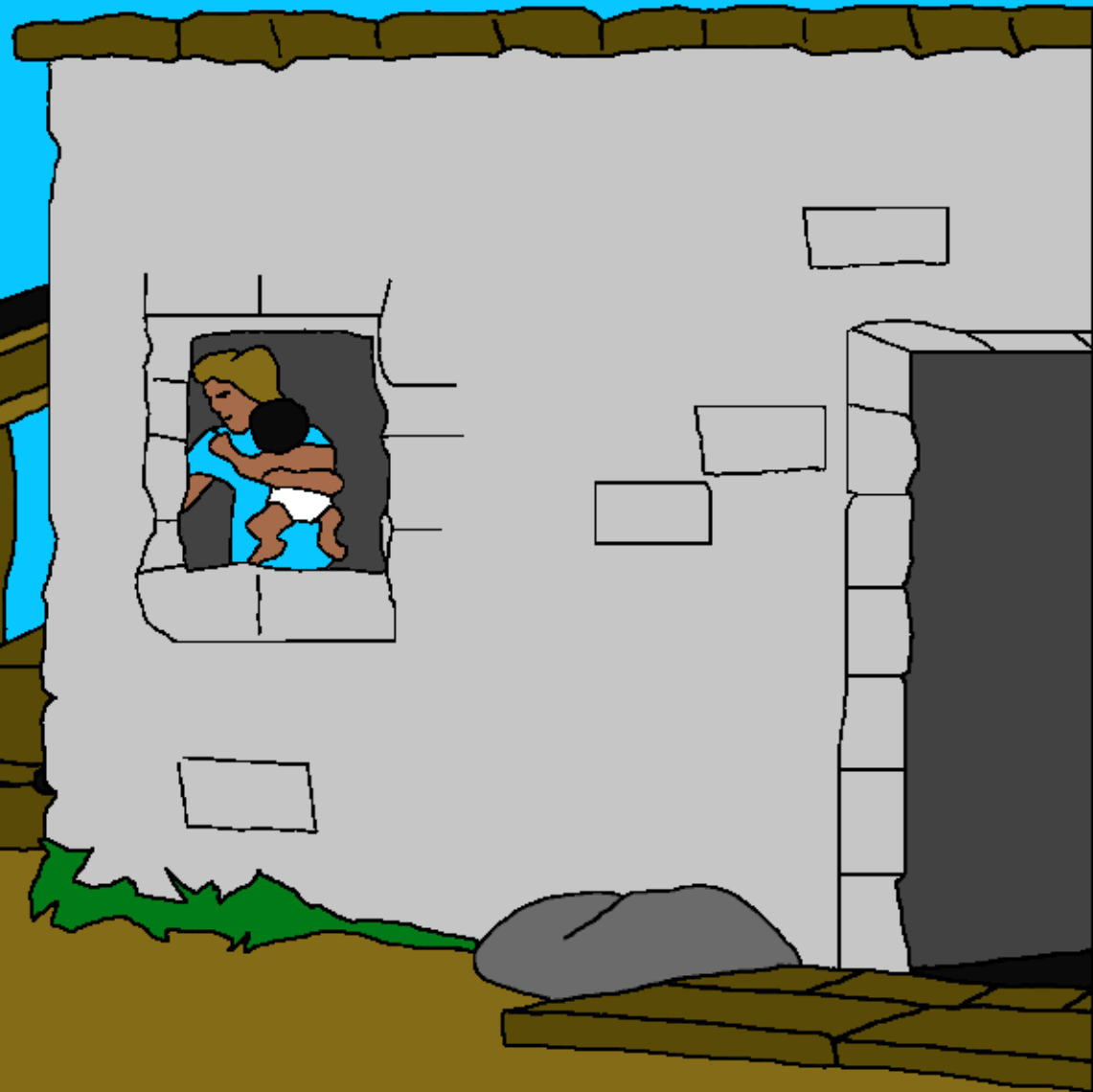
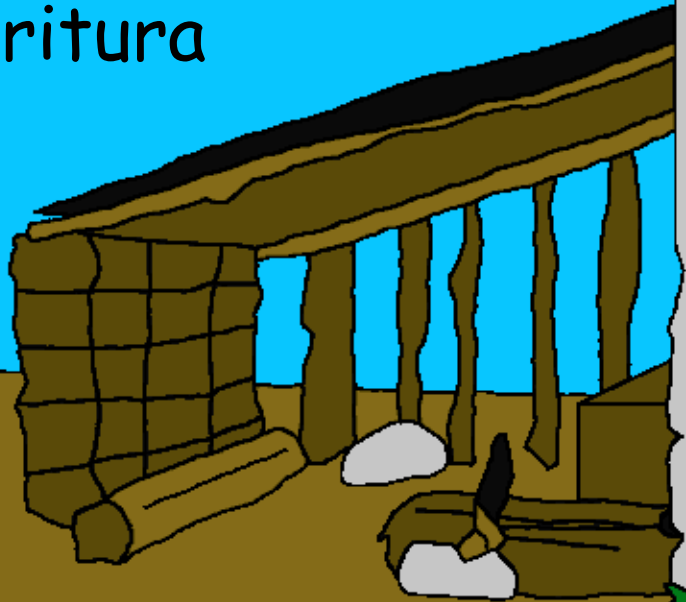
Tásiha, ema ángele  
mápechavarepa  
máechajicahi te  
mavapure eta



matupiruirayarepa te  
Nazaret te tinapaica Galilea. Te  
títecapanapa, ánaqui étapa náejasihahi.



Tacahehi eta  
táitachiravahi eta  
táechajirivanahi  
eta Sagrada  
Escritura



nájureanahi ena  
profetanaini eta  
macaijarerayarehi  
Nazareno ema Jesús.



Taicha ema Viya, tétavicavahi eta  
máemunasirahavi viti achaneana te  
juca apaquehe. Eta máemunasirahavi,  
máíjaracahi ema macarichuquenehi  
Machicha eta máucupaisirahi  
eta ani viyehe.



Mavarahapa tíjaracahaviya  
máichecuaraquirénapa eta  
vítairesiraya vimutu viti  
vicasiñanahi éma. Tájina  
ticamitiequenehahavimahi.





### Romanos 3:23

Taicha yátupihi eta vicapecaturairahi vimutu. Vimutu véchuriaca eta viúrivana, vijacapacaréni me Viya. Nájina émanáinahíni mátupiruhíni.

### Romanos 6:23

Eta víchirahi eta tauriqueneana, tacarichu tiámaparáuchahavi eta visiapirayarehi te yucu infierno. Émasera ema Viya mavaraha tíjaracasichahaviya eta vítaresirayare máichecuarareya, te yátupina eta vicasiñairayare mayehe ema Viáquenu Jesucristo.

### Hebreos 9:27

Víti achaneana, eta víchararacavahi eta vítaresirahi, étaherichuhi eta vépeniraya vimutu. Te táequenepa, járajapainapa eta viyaseserehiyare.



Efesios 2:8,9 Taicha eta viúchucuirayare eta viápechiravaya vítareca, étavenehi eta majapanuirahavihi ema Viya. Vijacapacareripa eta mayehe, táichavenehi eta vicasiñairahi ema Jesús. Vahi étaparacaina tacuchucuhahavihini eta víchaqueneanahi, taicha vahi vítijivainahini váratahahini vijacapacarehini. Tacahehi éta, apaesa nacuija nacucasiñavavaica eta nacuchucuiravapuca.

Romanos 10:9,10 Eta juca eta nímiturapi: Eta viúchucuiraya viti achaneana, tacamunuhi eta visuapiraina ema Viya eta macaechepusirahi ema Machicha te máecari. Éma, macaepahayare eta vipecaturana, te yátupina eta vicasiñavairahi te visamure ema Jesucristo. Tacamunuhivare yátupina eta víjarasiravahi véhica éma. Víchayarehi éma: "Núti níjaracavahi néhicavi, Tata Jesús. Pítipa náquenuvihi, péchanupa píti" vicahenapa.



## Juan 3:16,17

Taicha ema Viya, tétavicavahi eta máemunasirahavi viti achaneana te juca apaquehe. Eta máemunasirahavi, máíjaracahi ema macarichuquenehi Machicha eta máucupaisirahi eta ani viyehe. Mavarahapa tíjaracahaviya máichecuarquirénapa eta vítaresiraya vimutu viti vicasiñanahi éma. Tájina ticamitiequenehahavimahi. Taicha ema Viya, vahi tácahehíni eta mapanereruhi eta máucupaisirahi ema Machicha máicuñacahavihini viti achaneana. Étasera eta tímitecahi éma, ticuchucuhahaviyare vimutu.

## 1 Juan 5:11-13

Étarichuvare eta juca eta mametasirahi ema Viya, eta máíjarasirahaviripa eta vítaresirayare máichecuarquirénapa. Ema Machicha ema Viya, éma téchahi eta vítaresira.



Ena ticasiñanayare éma, títarecanayare. Énaserá nácáni  
vahi ticasiñanahi ema Machicha ema Viya, vahi  
títarecanaimahi. Tiuri, némunacasareana, nuvaraha  
échayare eta ítaresirayare máichecuarquirénapa,  
taicha ecasiñahi ema Machicha ema Viya. Eta  
tacahehi eta nucajureirahehi.



San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ignaciano Bible (ign) © 2012, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/IGNSBB/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

